PADOMES LĒMUMS (KĀDP) 2016/319

(2016. gada 4. marts),

ar ko groza Lēmumu 2013/183/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem pret Korejas Tautas Demokrātisko Republiku

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 29. pantu,

ņemot vērā Padomes Lēmumu 2013/183/KĀDP (2013. gada 22. aprīlis) par ierobežojošiem pasākumiem pret Korejas Tautas Demokrātisko Republiku un ar ko atceļ Lēmumu 2010/800/KĀDP ([1]), un jo īpaši tā 19. panta 1. un 2. punktu,

ņemot vērā Savienības Augstās pārstāves ārlietās un drošības politikas jautājumos priekšlikumu,

tā kā:

(1) Padome 2013. gada 22. aprīlī pieņēma Lēmumu 2013/183/KĀDP.

(2) Apvienoto Nāciju Organizācijas Drošības padome 2016. gada 2. martā pieņēma Rezolūciju 2270 (2016), pievienojot 16 personas un 12 vienības to personu un vienību sarakstā, kurām piemēro ierobežojošus pasākumus, un atjaunināja identifikācijas informāciju attiecībā uz vienu personu un divām vienībām, kurām piemēro ierobežojošus pasākumus.

(3) Tādēļ būtu attiecīgi jāgroza Lēmuma 2013/183/KĀDP I pielikums.

(4) Būtu jāsvītro ieraksti attiecībā uz vienu personu un septiņām vienībām, kuras iekļautas Lēmuma 2013/183/KĀDP II pielikumā, jo tās ir iekļautas sarakstā minētā lēmuma I pielikumā.

(5) Tādēļ būtu attiecīgi jāgroza Lēmuma 2013/183/KĀDP II pielikums,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Lēmuma 2013/183/KĀDP I un II pielikumu groza tā, kā izklāstīts šā lēmuma pielikumā.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Briselē, 2016. gada 4. martā

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
A.G. KOENDERS

([1]) OV L 111, 23.4.2013., 52. lpp.

PIELIKUMS

1. Turpmāk uzskaitītās personas un vienības pievieno to personu un vienību sarakstā, kurām piemēro ierobežojošus pasākumus, kas izklāstīts Lēmuma 2013/183/KĀDP I pielikumā.

A. **Personas**

	Vārds, uzvārds	Pieņemts vārds	Dzimšanas datums	Sarakstā iekļaušanas datums	Pamatojums
13.	*Choe Chun-Sik*	*Choe Chun Sik*; *Ch'oe Ch'un Sik*	Dzimšanas datums: 1954. gada 12. oktobris; Valstspiederība: KTDR	2.3.2016.	*Choe Chun-sik* bija *Second Academy of Natural Sciences* (*SANS*) direktors un KTDR tāla darbības rādiusa raķešu programmas vadītājs.
14.	*Choe Song Il*		Pases Nr.: 472320665 Derīguma termiņš: 2017. gada 26. septembris; Pases Nr.: 563120356 Valstspiederība: KTDR	2.3.2016.	*Tanchon Commercial Bank* pārstāvis Vjetnamā.
15.	*Hyon Kwang Il*	*Hyon Gwang Il*	Dzimšanas datums: 1961. gada 27. maijs; Valstspiederība: KTDR	2.3.2016.	*Hyon Kwang Il* ir *Scientific Development* departamenta direktors *National Aerospace Development Administration*.
16.	*Jang Bom Su*	*Jang Pom Su*	Dzimšanas datums: 1957. gada 15. aprīlis; Valstspiederība: KTDR	2.3.2016.	*Tanchon Commercial Bank* pārstāvis Sīrijā.
17.	*Jang Yong Son*		Dzimšanas datums: 1957. gada 20. februāris; Valstspiederība: KTDR	2.3.2016.	*Korea Mining Development Trading Corporation* (*KOMID*) pārstāvis Irānā.
18.	*Jon Myong Guk*	*Cho 'n Myo 'ng-kuk*	Pases Nr.: 4721202031; Pases derīguma termiņš: 2017. gada 21. februāris; Valstspiederība: KTDR; Dzimšanas datums: 1976. gada 18. oktobris	2.3.2016.	*Tanchon Commercial Bank* pārstāvis Sīrijā.
19.	*Kang Mun Kil*	*Jiang Wen-ji*	Pases Nr.: PS472330208; Pases derīguma termiņš: 2017. gada 4. jūlijs; Valstspiederība: KTDR;	2.3.2016.	*Kang Mun Kil* kā *Namchongang* (zināma arī kā *Namhung*) pārstāvis ir veicis kodolmateriālu iepirkuma darbības.
20.	*Kang Ryong*		Dzimšanas datums: 1969. gada 21. augusts; Valstspiederība: KTDR	2.3.2016.	*Korea Mining Development Trading Corporation* (*KOMID*) pārstāvis Sīrijā.
21.	*Kim Jung Jong*	*Kim Chung Chong*	Pases Nr.: 199421147 Pases derīguma termiņš: 2014. gada 29. decembris;	2.3.2016.	*Tanchon Commercial Bank* pārstāvis Vjetnamā.

	Vārds, uzvārds	Pieņemts vārds	Dzimšanas datums	Sarakstā iekļaušanas datums	Pamatojums
			Pases Nr.: 381110042, Pases derīguma termiņš: 2016. gada 25. janvāris; Pases Nr.: 563210184, Pases derīguma termiņš: 2018. gada 18. jūnijs; Dzimšanas datums: 1966. gada 7. novembris, Valstspiederība: KTDR		
22.	*Kim Kyu*		Dzimšanas datums: 1968. gada 30. jūlijs, Valstspiederība: KTDR	2.3.2016.	*Korea Mining Development Trading Corporation* (*KOMID*) par ārējām lietām atbildīgā amatpersona.
23.	*Kim Tong My-'ong*	*Kim Chin-So'k; Kim Tong-Myong; Kim Jin-Sok; Kim, Hyok-Chol*	Dzimšanas datums: 1964. gads; Valstspiederība: KTDR	2.3.2016.	*Kim Tong My'ong* ir *Tanchon Commercial Bank* prezidents, un ir ieņēmis dažādus amatus *Tanchon Commercial Bank* vismaz kopš 2002. gada. Viņam ir bijusi loma arī *Amroggang* lietu pārvaldīšanā.
24.	*Kim Yong Chol*		Dzimšanas datums: 1962. gada 18. februāris; Valstspiederība: KTDR	2.3.2016.	*KOMID* pārstāvis Irānā.
25.	*Ko Tae Hun*	*Kim Myong Gi*	Pases Nr.: 563120630; Pases derīguma termiņš: 2018. gada 20. marts, Dzimšanas datums: 1972. gada 25. maijs; Valstspiederība: KTDR	2.3.2016.	*Tanchon Commercial Bank* pārstāvis.
26.	*Ri Man Gon*		Dzimšanas datums: 1945. gada 29. oktobris; Pases Nr.: P0381230469; Pases derīguma termiņš: 2016. gada 6. aprīlis; Valstspiederība: KTDR	2.3.2016.	*Ri Man Gon* ir *Munitions Industry Department* ministrs.
27.	*Ryu Jin*		Dzimšanas datums: 1965. gada 7. augusts; Pases Nr.: 563410081; Valstspiederība: KTDR	2.3.2016.	*KOMID* pārstāvis Sīrijā.
28.	*Yu Chol U*		Valstspiederība: KTDR	2.3.2016.	*Yu Chol U* ir *National Aerospace Development Administration* direktors.

2. Ierakstu par turpmāk minēto personu, kā izklāstīts Padomes Lēmuma 2013/183/KĀDP I pielikumā, aizstāj ar šādu:

	Vārds, uzvārds	Pieņemts vārds	Dzimšanas datums	Sarakstā iekļaušanas datums	Pamatojums
8.	*Ra Ky'ong-Su*	*Ra Kyung-Su* *Chang, Myong Ho*		22.1.2013.	*Ra Ky'ong-Su* ir *Tanchon Commercial Bank* (*TCB*) amatpersona. Šajā amatā viņš ir veicinājis *TCB* darījumus. Komiteja *Tanchon* sarakstā iekļāva 2009. gada aprīlī kā KTDR galveno finanšu vienību, kura ir atbildīga par parasto ieroču, ballistisko raķešu un tādu preču pārdošanu, kas saistītas ar šādu ieroču komplektāciju un ražošanu.

3. Turpmāk minētās vienības iekļauj to vienību sarakstā, kurām piemēro ierobežojošus pasākumus, kā izklāstīts Padomes Lēmuma 2013/183/KĀDP I pielikumā:

B. **Vienības**

	Vārds, uzvārds	Pieņemts vārds	Vieta	Sarakstā iekļaušanas datums	Cita informācija
21.	*Academy of National Defense Science*		*Pyongyang*, KTDR	2.3.2016.	*Academy of National Defense Science* ir iesaistīta KTDR centienos veicināt tās ballistisko raķešu un kodolieroču programmu izstrādi.
22.	*Chongchongang Shipping Company*	*Chong Chon Gang Shipping Co. Ltd.*	Adrese: *817 Haeun, Donghung-dong, Central District, Pyongyang*, KTDR; Cita adrese: *817, Haeum, Tonghun-dong, Chung-gu, Pyongyang*, KTDR; SJO numurs: 5342883	2.3.2016.	*Chongchongang Shipping Company* ar savu kuģi *Chong Chon Gang* 2013. gada jūlijā mēģināja uz KTDR tieši importēt nelikumīgu kravu ar parastajiem ieročiem.
23.	*Daedong Credit Bank* (*DCB*)	*DCB*; *Taedong Credit Bank*	Adrese: *Suite 401, Potonggang Hotel, Ansan-Dong, Pyongchon District, Pyongyang*, KTDR; Cita adrese: *Ansan-dong, Botonggang Hotel, Pongchon, Pyongyang*, KTDR; *SWIFT*: *DCBK KKPY*	2.3.2016.	*Daedong Credit Bank* ir sniegusi finanšu pakalpojumus *Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID)* un *Tanchon Commercial Bank*. Vismaz kopš 2007. gada *DCB* ir veicinājusi simtiem finanšu darījumu miljoniem dolāru vērtībā *KOMID* un *Tanchon Commercial Bank* vārdā. Dažos gadījumos *DCB* ir apzināti veicinājusi darījumus, izmantojot maldinošu finanšu praksi.

	Vārds, uzvārds	Pieņemts vārds	Vieta	Sarakstā iekļaušanas datums	Cita informācija
24.	*Hesong Trading Company*		*Pyongyang*, KTDR	2.3.2016.	*Korea Mining Development Corporation (KOMID)* ir *Hesong Trading Corporation* mātesuzņēmums.
25.	*Korea Kwangson Banking Corporation (KKBC)*	*KKBC*	*Jungson-dong, Sungri Street, Central District, Pyongyang*, KTDR	2.3.2016.	*KKBC* sniedz finanšu pakalpojumus, atbalstot *Tanchon Commercial Bank* un *Korea Hyoksin Trading Corporation*, kas ir *Korea Ryonbong General Corporation* pakļautībā. *Tanchon Commercial Bank* ir izmantojusi *KKBC*, lai veicinātu līdzekļu pārvedumus, iespējams, miljoniem dolāru apmērā, tostarp pārvedumus, kuros iesaistīti ar *Korea Mining Development Corporation* saistīti līdzekļi.
26.	*Korea Kwangsong Trading Corporation*		*Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang*, KTDR	2.3.2016.	*Korea Ryonbong General Corporation* ir *Korea Kwangsong Trading Corporation* mātesuzņēmums.
27.	*Ministry of Atomic Energy Industry*	*MAEI*	*Haeun-2-dong, Pyongchon District, Pyongyang*, KTDR	2.3.2016.	*Ministry of Atomic Energy Industry* tika izveidota 2013. gadā nolūkā modernizēt KTDR atomenerģijas nozari, lai palielinātu kodolmateriālu ražošanu, uzlabotu to kvalitāti un vēl vairāk attīstītu neatkarīgu KTDR kodolrūpniecību. *MAEI* kā tāda ir zināma kā ļoti būtiska dalībniece KTDR veiktajā kodolieroču izstrādē un ir atbildīga par valsts kodolieroču programmas ikdienas darbību, un tās pakļautībā darbojas citas ar kodoljomu saistītas organizācijas. Šīs ministrijas pakļautībā ir vairākas ar kodoljomu saistītas organizācijas un pētniecības centri, kā arī divas komitejas: Izotopu izmantošanas komiteja (*Isotope Application Committee*) un Atomenerģijas komiteja (*Nuclear Energy Committee*). *MAEI* arī vada kodolpētījumu centru *Yongbyon*, kas ir zināmo KTDR plutonija kompleksu atrašanās vieta. Turklāt ekspertu grupas (*POE*) 2015. gada ziņojumā *POE* norādīja, ka *Ri Je-son*, bijušais Galvenā atomenerģijas biroja (GAB) direktors, ko komiteja, kura izveidota, ievērojot rezolūciju 1718 (2006), 2009. gadā sarakstā iekļāva par iesaistīšanos ar kodoljomu saistītās programmās vai par atbalstu tām, 2014. gada 9. aprīlī tika iecelts par *MAEI* vadītāju.

	Vārds, uzvārds	Pieņemts vārds	Vieta	Sarakstā iekļaušanas datums	Cita informācija
28.	*Munitions Industry Department*	*Military Supplies Industry Department*	*Pyongyang*, KTDR	2.3.2016.	*Munitions Industry Department (MID)* ir iesaistīts KTDR raķešu programmas svarīgākajos aspektos. *MID* ir atbildīgs par KTDR ballistisko raķešu, tostarp *Taepo Dong-2*, izstrādes uzraudzīšanu. *MID* uzrauga KTDR ieroču ražošanu un pētniecības un izstrādes programmas, tostarp KTDR ballistisko raķešu programmu. *Second Economic Committee* un *Second Academy of Natural Sciences* – arī iekļautas sarakstā 2010. gada augustā – ir pakļautas *MID*. Pēdējos gados MID ir strādājis pie *KN08* uz ceļiem mobilu *ICBM* izstrādes.
29.	*National Aerospace Development Administration*	*NADA*	KTDR	2.3.2016.	*NADA* ir iesaistīta KTDR kosmosa zinātnes un tehnoloģiju, tostarp satelītu palaišanas un nesējraķešu izstrādē.
30.	*Office 39*	*Office #39; Office No. 39; Bureau 39; Central Committee Bureau 39;* *Third Floor; Division 39*	KTDR	2.3.2016.	KTDR valdības vienība.
31.	*Reconnaissance General Bureau*	*Chongch'al Ch'ongguk; KPA Unit 586; RGB*	*Hyongjesan- Guyok, Pyongyang*, KTDR; cita adrese: *Nungrado, Pyongyang*, KTDR	2.3.2016.	Galvenais izlūkošanas birojs (*Reconnaissance General Bureau*) ir KTDR galvenā izlūkošanas organizācija, kas tika izveidota 2009. gada sākumā, apvienojot esošās izlūkošanas iestādes, kuras darbojās Korejas Darbaļaužu partijas, Operāciju departamenta, "35. biroja" (*Office 35*) un Korejas Tautas armijas Izlūkošanas biroja pakļautībā. Galvenais izlūkošanas birojs nodarbojas ar parasto ieroču tirdzniecību, un tā kontrolē atrodas KTDR parasto ieroču uzņēmums *Green Pine Associated Corporation*.
32.	*Second Economic Committee*		*Kangdong*, KTDR	2.3.2016.	Otrā ekonomikas komiteja (*Second Economic Committee*) ir iesaistīta KTDR raķešu programmas svarīgākajos aspektos. Otrā ekonomikas komiteja (*Second Economic Committee*) atbild par KTDR ballistisko raķešu ražošanas pārraudzību un vada *KOMID* darbības.

4. Ierakstus par turpmāk uzskaitītajām vienībām, kā izklāstīts Padomes Lēmuma 2013/183/KĀDP I pielikumā, aizstāj ar šādiem:

	Nosaukums	Pieņemts nosaukums	Vieta	Sarakstā iekļaušanas datums	Cita informācija
4.	*Namchongang Trading Corporation*	*NCG; NAMCHONGANG TRADING;NAM CHON GANG CORPORATION; NOMCHONGANG TRADING CO.; NAM CHONG GAN TRADING CORPORATION; Namhung Trading Corporation*	*Pyongyang*, KTDR	16.7.2009.	*Namchongang* ir KTDR tirdzniecības uzņēmums, kas pakļauts Galvenajam atomenerģijas birojam (GAB). *Namchongang* ir bijis iesaistīts kādā KTDR kodoliekārtā konstatētu Japānas izcelsmes vakuuma sūkņu iepirkumā, kā arī kādā kodolmateriālu pirkšanas darījumā ar kādu Vācijas iedzīvotāju. Uzņēmums arī ir bijis iesaistīts alumīnija cauruļu un citu iekārtu iegādē, kas īpaši piemērotas urāna bagātināšanas programmai 20. gs. deviņdesmito gadu beigās. Uzņēmuma pārstāvis ir kāds bijušais diplomāts, kurš strādāja par KTDR pārstāvi Starptautiskās Atomenerģijas aģentūras (SAEA) inspekcijā *Yongbyon* kodoliekārtās 2007. gadā. *Namchongang* darbības izplatīšanas jomā rada dziļas bažas, zinot KTDR agrākās izplatīšanas darbības.
20.	*Ocean Maritime Management Company, Limited (OMM) Vessels with IMO Number:* a) *Chol Ryong (Ryong Gun Bong)* 8606173 b) *Chong Bong (Greenlight) (Blue Nouvelle)* 8909575 c) *Chong Rim 2* 8916293 d) *Dawnlight* 9110236 e) *Ever Bright 88 (J Star)* 8914934 f) *Gold Star 3 (benevolence)* 8405402		*Donghung Dong, Central District. PO BOX 120. Pyongyang*, KTDR; Dongheung-dong Changwang Street, Chung-Ku, PO Box 125, Pyongyang.	28.7.2014.	*Ocean Maritime Management Company, Limited* (SJO numurs: 1790183) ir *Chong Chon Gang* kuģa operators/pārvaldnieks. Tam bija būtiska nozīme, 2013. gada jūlijā organizējot slēptas ieroču un saistītu materiālu kravas pārvadājumu no Kubas uz KTDR. Tādējādi *Ocean Maritime Management Company, Limited* atbalstīja darbības, kas ir aizliegtas ar rezolūcijām, proti, ieroču embargo, kas ieviests ar Rezolūciju 1718 (2006), kura grozīta ar Rezolūciju 1874 (2009), un palīdzēja izvairīties no pasākumiem, kas ir ieviesti ar minētajām rezolūcijām.

	Nosaukums	Pieņemts nosaukums	Vieta	Sarakstā iekļaušanas datums	Cita informācija
	g) *Hoe Ryong* 9041552 h) *Hu Chang (O Un Chong Nyon)* 8330815 i) *Hui Chon (Hwang Gum San 2)* 8405270 j) *JH 86* 8602531 k) *Ji Hye San (Hyok Sin 2)* 8018900 l) *Jin Tal* 9163154· m) *Jin Teng* 9163166 n) *Kang Gye (Pi Ryu Gang)* 8829593 o) *Mi Rim* 8713471 p) *Mi Rim 2* 9361407 q) *O Rang (Po Thong Gang)* 8829555 r) *Orion Star (Richocean)* 9333589 s) *Ra Nam 2* 8625545 t) *RaNam 3* 9314650 u) *Ryo Myong* 8987333				

	Nosaukums	Pieņemts nosaukums	Vieta	Sarakstā iekļaušanas datums	Cita informācija
	v) *Ryong Rim (Jon Jin 2)* 8018912 w) *Se Pho (Rak Won 2)* 8819017 x) *Songjin (Jang Ja San Chong Nyon Ho)* 8133530 y) *South Hill 2* 8412467 z) *South Hill 5* 9138680 aa) *Tan Chon (Ryong Gang 2)* 7640378 bb) *Thae Pyong San (Petrel 1)* 9009085 cc) *Tong Hung San (Chong Chon Gang)* 7937317 dd) *Grand Karo* 8511823 ee) *Tong Hung 1* 8661575				

5. Turpmāk norādīto personu un vienības svītro no saraksta, kas izklāstīts Padomes Lēmuma 2013/183/KĀDP II pielikumā.

I. *Personas un vienības, kas ir atbildīgas par KTDR kodoljomas, ballistisko raķešu vai citu masu iznīcināšanas ieroču programmām, vai persona, kas rīkojas to vārdā vai vadībā, vai vienības, kas ir to īpašumā vai kontrolē.*

B. **Vienības**

4. *Second Economic Committee*

7. *Hesong Trading Corporation*

10. *Korea Kwangson Trading Corporation*

11. *Munitions Industry Department* (jeb *Military Supplies Industry Department*)

12. *Reconnaissance General Bureau (RGB)* (jeb *Chongch'al Ch'ongguk; RGB; KPA Unit 586)*

II. *Personas un vienības, kas sniedz finansiālus pakalpojumus, ar kuriem varētu sekmēt KTDR kodoljomas, ballistisko raķešu vai citu masu iznīcināšanas ieroču programmu darbību.*

A. **Personas**

3. *Kim Tong-Myo'ng* (jeb *Kim Chin-so'k*)

B. **Vienības**

3. *Korea Kwangson Banking Corporation (KKBC)* (jeb: *Korea Kwangson Banking Corp; KKBC)*

4. *Office 39, Korean Workers' Party* (jeb; *Office #39; Office No. 39; Bureau 39; Central Committee Bureau 39; Third Floor; Division 39)*